

Protection Station 500



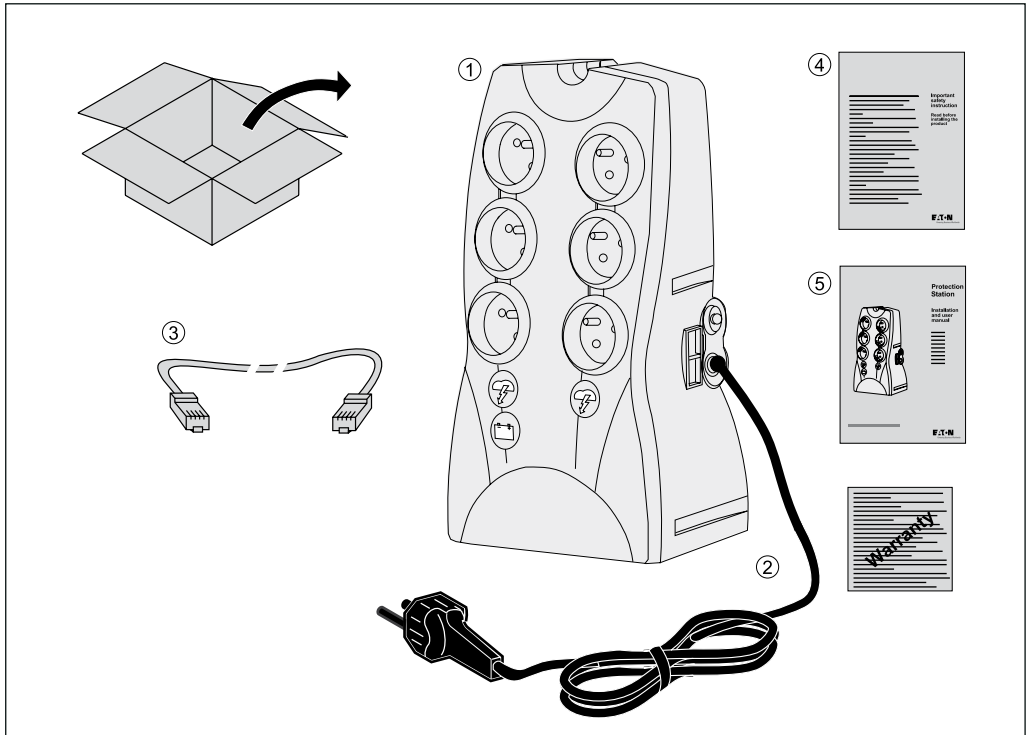
Installation and user manual

English
Français
Deutsch
Italiano
Español
Nederlands
Português
Ελληνικά
Polski
عربي
РУССКИЙ

EATON

Powering Business Worldwide

Packaging



Caution!

- Before installing the **Protection Station**, read the booklet (4) containing the safety instructions to be respected. Then follow the instructions given in this manual (5).
- Avant l'installation de **Protection Station**, lire le livret (4) qui présente les consignes de sécurité à respecter. Suivre ensuite les instructions du présent manuel (5).
- Vor Installation des **Protection Station** die im Heft (4) genannten Sicherheitsvorschriften lesen. Anschließend die Anweisungen im vorliegenden Handbuch (5) befolgen.
- Prima dell'installazione del **Protection Station**, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza riportate sul libretto (4). In seguito, attenersi alle istruzioni riportate sul presente manuale (5).
- Antes de la instalación del **Protection Station**, leer el manual (4) que presenta las instrucciones de seguridad a cumplir. A continuación, seguir las instrucciones del presente manual (5).
- Lees voordat u het **Protection Station** gaat installeren eerst de

veiligheidsinstructies in boekje (4). Volg daarna de instructies van deze handleiding (5).

► Antes da instalação do **Protection Station**, ler o caderno (4) onde constam as instruções de segurança a respeitar. Depois, seguir as instruções do presente manual (5).

Πριν την εγκατάσταση του **Protection Station**, διαβάστε το φυλλάδιο (4) με τις συμβουλές ασφαλείας που πρέπει να τηρείτε.

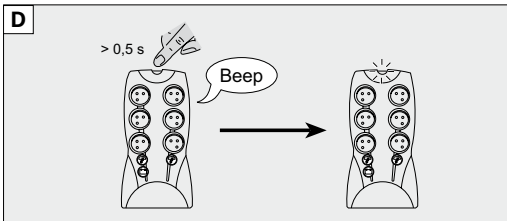
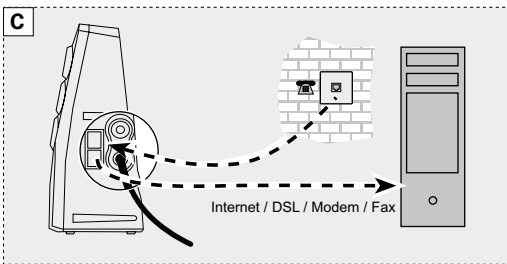
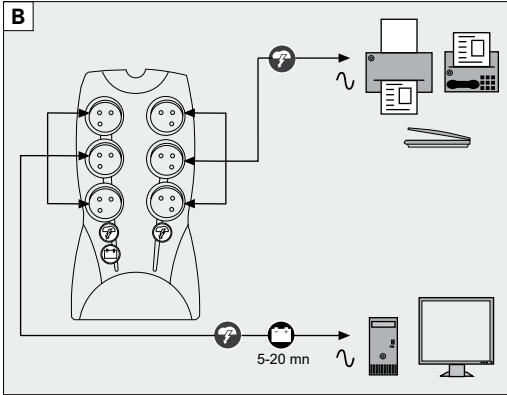
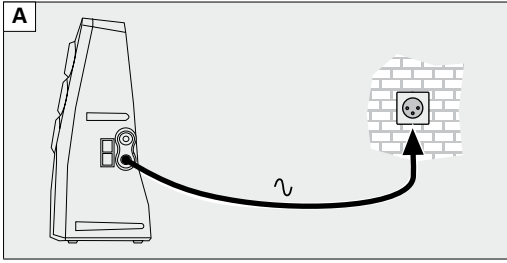
Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης αυτού του φυλλαδίου (5).

► Przed zainstalowaniem **Protection Station**, należy przeczytać instrukcję (4), która zawiera niezbędne zalecenia bezpieczeństwa. Następnie należy zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji (5).

قبل تركيب وحدة الحماية يجب الرجوع للنشرة (4) التي تحظى بتحديثات الأمان التي يجب التقيدها بما تم ائتم التعليمات الموجودة في النشرة الحالية رقم (5).

Перед установкой аппарата **Protection Station** ознакомьтесь с брошюрой (4), содержащей обязательные инструкции по технике безопасности. Затем выполнить инструкции настоящего руководства (5).

Quick start



Назначение

► Аппарат Бесперебойного Питания (АБП) обеспечивает электропитание компьютера и его внешних устройств, телевизионной, аудио- и видеоаппаратуры и не рассчитан на питание других электроприборов (устройств освещения, электрообогрева и прочих бытовых электроприборов).

Подключение АБП

► Соединить АБП ① с заземленной стеной розеткой сети электропитания с помощью шнура ②, входящего в поставку (см. Рис. А).

► Соединить разъемы критических приборов (компьютера, экрана, модема и т. п.) с розетками питания ⑥, имеющими аккумуляторную поддержку и защитными от скачков напряжения (см. Рис. В), следя за тем, чтобы не превысить указанное значение тока в амперах

► Прочие приборы (принтер, сканер, факс и т. п.) можно соединить с розетками с фильтром, защищенными от скачков напряжения ⑦ (см. Рис. В); розетки с фильтром не имеют аккумуляторной поддержки при сбое питания.

► Связь Факс/Модем:

Можно защитить от скачков напряжения телефонную линию, линию факса, модема, сети Ethernet или др., соединив стенную розетку с АБП с помощью шнура питания защищаемого прибора, а затем АБП с этим прибором с помощью шнура ③, входящего в поставку, как указано на Рис. С.

► Зарегистрировать гарантийную карту на web сайте: www.eaton.com (см. Рис. G).

Использование

⑥ : 3 розетки с аккумуляторной поддержкой.

⑦ : 3 розетки с фильтром.

⑧ : Кнопка включения и выключения

розеток с аккумуляторной поддержкой.

⑨ : Если этот световой индикатор горит, на 6 розетках имеется защита от скачков напряжения.

⑩ : Предохранительный автоматический выключатель.

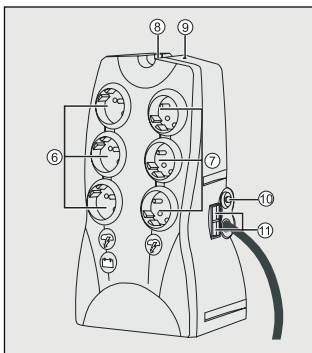
⑪ : Телефонная розетка.

► **Зарядка батареи:** АБП начинает заряжать свою батарею сразу после его соединения с сетью электропитания независимо от положения кнопки ⑧. При первом включении батарея достигает своего срока полной автономности работы только после зарядки в течение 8 часов.

Для поддержания максимальной автономности рекомендуется, чтобы АБП был постоянно соединен с сетью электропитания.

► **Розетки с фильтром без аккумуляторной поддержки ⑦:**

Соединенные с этими розетками приборы запитываются, как только входная кабель ② включается в стенную розетку. Кнопка ⑧ не управляет этими розетками.



► **Розетки с аккумуляторной поддержкой ⑥:** Соединенные с этими розетками приборы запитаны, когда кнопка ⑧ нажата (положение включения) и ее зеленая подсветка горит (см. Рис. Е). Эти розетки можно включить, даже если АБП не соединен с сетью электропитания (при этом подсветка кнопки ⑧ мигает).

► Неисправности в сети

электропитания: При неверном значении напряжения или сбое питания в сети АБП продолжает работать от аккумуляторной батареи, при этом зеленая подсветка кнопки ⑧ мигает. В нормальном режиме работы предупредительный звуковой сигнал дается каждые 5 секунд, а затем каждые 2 секунды, когда приближается конец автономии батареи.

► Если длительность сбой питания в сети превысит автономность батареи, АБП отключается и должен быть вновь пущен в действие после восстановления питания в сети нажатием на кнопку ⑧. После полной разрядки требуется несколько часов для восстановления полной автономии батареи.

► Для экономии электроэнергии можно использовать кнопку ⑧, которая отключает электропитание приборов, соединенных с розетками с аккумуляторной поддержкой.

► **Защита от скачков напряжения:** Этой защитой пользуются все розетки с аккумуляторной поддержкой и без нее, независимо от положения кнопки ⑧.

► **Выключение розеток с аккумуляторной поддержкой ⑥:** Удерживать нажатой кнопку ⑧ в течение более 2 секунд.

Техника безопасности, сбор и утилизация батарей

► **Внимание!** Срок службы батареи снижается вдвое при каждом повышении температуры на 10°C свыше 25°C.

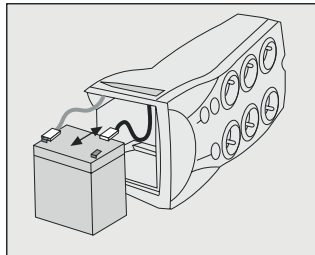
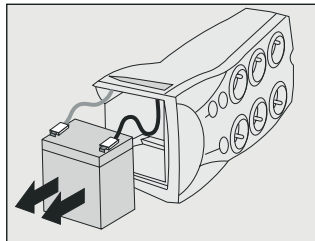
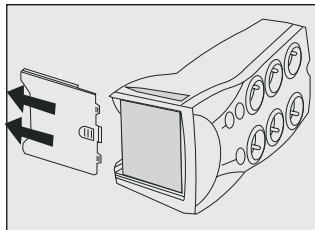
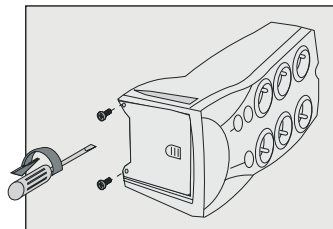
► **Батарея может заменяться только квалифицированным персоналом (риск поражения электрическим током) и только батареями,**

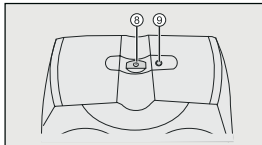
рекомендованной компанией EATON, для гарантирования правильности работы аппарата.





► Сбор и утилизация батарей производится в соответствии с действующими законодательными нормами. Чтобы вынуть батарею, необходимо выключить аппарат (подсветка кнопки ⑧ гаснет), отсоединить шнур питания ② и выполнить следующее:

Замена батареи

► **Осторожно! Инверсия полярностей + (красный цвет) и - (черный цвет) при замене гальванических элементов батареи вызывает разрушение аппарата.**





Неисправность	Возможная причина	Способ устранения неисправности
1 ▶ Розетки с аккумуляторной поддержкой (6) не запитаны.	▶ Кнопка (8) не нажата.	▶ Нажать на кнопку (8) и убедиться, что загорелась зеленая подсветка.
2 ▶ Подсоединенные приборы не запитаны при сбое питания в сети.	▶ Приборы не соединены с розетками с аккумуляторной поддержкой (6).	▶ Соединить приборы с розетками с аккумуляторной поддержкой (6).
3 ▶ Напряжение в сети электропитания имеется, однако АБП работает от батареи.	▶ Автоматический выключатель (10), установленный под АБП, разомкнут из-за чрезмерной перегрузки на выходе АБП.	▶ Отсоединить соответствующий прибор на выходе и вернуть автоматический выключатель (10) в исходное положение, нажав на его кнопку.
4 ▶ Розетки с фильтром (7) не запитаны.	▶ Отсутствие напряжения на стенной розетке. ▶ Автоматический выключатель (10), установленный под АБП, разомкнут из-за чрезмерной перегрузки на выходе АБП.	▶ Восстановить питание стенной розетки. ▶ Отсоединить соответствующий прибор на выходе и вернуть автоматический выключатель (10) в исходное положение, нажав на его кнопку.
5 ▶ Зеленая подсветка кнопки (8) мигает: - часто - каждые 5 секунд - каждые 2 секунды - непрерывно, и звучит предупредительный звуковой сигнал.	 ▶ АБП часто работает от батареи из-за низкого качества электропитания стенной розетки. ▶ АБП работает от батареи. Начало автономии. ▶ АБП работает от батареи. Конец автономии. ▶ Перегрузка на розетках АБП с аккумуляторной поддержкой (6).	▶ Поручить проверить электропроводку специалисту или заменить розетку. ▶ Отсоединить соответствующий прибор от розеток с аккумуляторной поддержкой (6).
6 ▶ Зеленая подсветка кнопки (8) горит, и предупредительный звуковой сигнал звучит каждую секунду.	 ▶ Батарея достигла конца срока службы.	▶ Заменить батарею.
7 ▶ Зеленая подсветка кнопки (8) не горит, и предупредительный звуковой сигнал звучит каждую секунду.	 ▶ Неисправность АБП. Розетки с аккумуляторной поддержкой (6) больше не запитаны.	▶ Обратиться в отдел послепродажного обслуживания.
8 ▶ Зеленый световой индикатор (9) не горит.	 ▶ Защита от скачков напряжения больше не обеспечивается.	▶ Обратиться в отдел послепродажного обслуживания.
9 ▶ Неисправность телефонной линии, или невозможность доступа к модему.	▶ Защита телефонной линии от скачков напряжения больше не обеспечивается.	▶ Отсоединить телефонную линию от стенной розетки. ▶ Обратиться в отдел послепродажного обслуживания.